



各項節目之詳情，請瀏覽相關網頁或致電/電郵主辦單位查詢。

For more information about any programme, please visit the presenter's website or contact directly by phone/email.

中心焦點介紹 Centre Focused Programme

JCCAC手作市集及開放日

大家好！JCCAC藝術村將於2011年4月30及5月1日舉辦「JCCAC手作市集及開放日」，將「山寨廠」（即香港昔日家庭式輕工業）的團結力量和靈活創意精神重新演繹。透過市集這個互動的交流平台，公眾不但可以選購手作藝術家的原創作品，更可以分享到藝術家的創作經驗和心得。活動當日，JCCAC藝術家更會在工作室舉辦各類型的藝術活動，讓公眾有更多機會認識和接觸藝術創作。更多活動詳情請上載到JCCAC網頁（www.jccac.org.hk）。請大家密切留意！

日期：2011年4月30日及5月1日（六至日）
時間：下午1時至晚上7時
地點：JCCAC藝術村

JCCAC Arts & Crafts Fair and Open Day

Hello Everyone! JCCAC is organising the "JCCAC Arts & Crafts Fair and Open Day" from 30 April to 1 May 2011. During the Fair, visitors can shop for their favourite original designed, visit the talented JCCAC artists, and enjoy different kinds of interesting art activities and exhibitions. More programmes information will be available on JCCAC website (www.jccac.org.hk) soon.

Date：30 Apr – 1 May 2011 (Sat & Sun)
Time：1:00pm – 7:00pm
Venue：JCCAC Artist Village

L6-07 赫藝坊劇團

(深水) 螞蟻節

藝發局及JCCAC藝術村邀約計劃

(深水) 螞蟻節為結集賽馬會創意藝術中心內租戶的力量推動之藝術節。始自去年10月，「馬藝」租戶曾到訪中小學及社區介紹不同藝術類型特色，他們將結集力量，於賽馬會創意藝術中進行的螞蟻節「主體活動」合作，向公眾推動創意藝術。節目包括：由參與租戶提供內容的展覽、表演、示範、工作坊及跨媒體表演活動等。

深水螞蟻節開幕及閉幕活動：眾乘乘誠

閉幕：2011年4月17日(日) 下午4時30分 JCCAC藝術村 L0藝廊
日期：2011年3月19日至4月19日
時間：上午10時至下午6時（一至五） / 上午10時至晚上8時（六） / 上午10時至晚上6時（日）
地點：JCCAC藝術村 L1藝廊及各樓層

「學校螞蟻節」

在週一至週五進行的「學校螞蟻節」將由(深水) 螞蟻節統籌小組與學校聯絡預約，再按到訪學校要求觀賞的藝術類型邀約相關租戶安排接待。

日期：2011年3月19日至4月19日
時間：上午10時至下午6時（一至五）
地點：JCCAC藝術村
查詢：2889-2132
電郵：ssp.b.festival@gmail.com
網站：http://antfestival.blogspot.com

L6-07 Exploration Theatre

B Festival

Project commissioned by Hong Kong Arts Development Council and JCCAC. B Festival is a local art festival organized by artists at JCCAC. JCCAC artists have been visiting primary/secondary schools and community since October, 2010 to introduce various art forms to students and the public. They will work together on the "Main Stage" part of the festival which includes exhibitions, performances, demonstrations, workshops and cross media performances for the public.

B Fest opening and closing performance: JAM IT

Closing：17 Apr 2011 (Sun) 4:30pm L0 Gallery, JCCAC Artist Village
Exhibition Period: 19 Mar – 19 Apr 2011
Time：10:00am – 5:00pm (Mon – Fri) / 10:00am – 8:00pm (Sat) / 10:00am – 6:00pm (Sun)

Venue：L1 Gallery, various location at JCCAC Artist Village

B Festival School Tour

Date：19 Mar – 19 Apr 2011
Time：10:00am – 5:00pm (Mon – Fri)
Venue：JCCAC Artist Village
Enquiry：2889-2132
Email：ssp.b.festival@gmail.com
Website：http://antfestival.blogspot.com

展覽 Exhibition

L2-03 白盒藝坊

信手之旅 左蕙芳個人書畫展

展覽日期：2011年2月13日至4月3日（逢六及日）
開放時間：下午3時至晚上7時
地點：JCCAC藝術村 L2-03 白盒藝坊
查詢：9732-3888（左治江）
電郵：edwincho07@gmail.com

L2-03 White Box Studio

The Journey of Intuitive Painting Solo Exhibition of Yvonne Cheng

Exhibition Period: 13 Feb – 3 Apr 2011 (Every Sat and Sun)
Opening Hours：3:00pm – 7:00pm
Venue：L2-03 White Box Studio, JCCAC Artist Village
Enquiry：9732-3888 (Edwin Cho)
Email：edwincho07@gmail.com

L6-19 Unit Gallery

'Trim' 尹麗娟及張煒詩陶藝作品展

開幕日期及時間：2011年3月25日(五) 晚上7時至9時
展覽日期：2011年3月26、27日、4月2、3日
開放時間：下午1時至晚上7時

"機會展翅" — Annie Verholt的琉璃藝術

開幕日期及時間：2011年4月15日(五) 晚上7時至9時
展覽日期：2011年4月16、17、30日、5月1日(或可預約其他日子)
開放時間：下午1時至晚上7時

地點：JCCAC藝術村 L6-19 Unit Gallery
查詢：9453-1626 (Rachel Cheung)
電郵：rachel_ws_cheung@yahoo.com

L6-19 Unit Gallery

'Trim' Ceramic works by Annie Wan & Rachel Cheung

Opening: 25 Mar 2011 (Fri) 7:00pm – 9:00pm
Exhibition Period：26 - 27 Mar, 2-3 Apr 2011

Opening Hours：1:00pm – 7:00pm

"Wings of Opportunity" Glass Art by Annie Verholt

Opening: 15 Apr 2011 (Fri) 7:00pm – 9:00pm
Exhibition Period：16, 17, 30- 27 Apr, 1 May 2011 (or by appointment)
Opening Hours：1:00pm – 7:00pm

Venue：L6-19 Unit Gallery, JCCAC Artist Village
Enquiry：9453-1626 (Rachel Cheung)
Email：rachel_ws_cheung@yahoo.com

L2-10 光影作坊

《長騎》區家耀濕版個人相片展

開幕日期及時間：2011年4月1日(五) 晚上六時
展覽日期：2011年4月2日至24日
開放時間：上午11時至晚上7時（星期一關門）

藝術家分享及濕版示範

日期：2011年4月17日(日)
時間：下午3時至5時

地點：JCCAC藝術村 L2-10光影作坊
查詢：3177-9159
電郵：info@lumenvisum.org
網站：www.lumenvisum.org

L2-10 Lumenvisum

Still sitting on the wall – A wet plate art project by Gavin Au

Opening: 1 Apr 2011 (Fri) 6:00pm
Exhibition Period：2 – 24 Apr 2011
Opening Hours：11:00am – 7:00pm (Close on Monday)

Artist talk and workshop

Date：17 Apr 2011 (Sun)
Time：3:00pm – 5:00pm

Venue：L2-10 Lumenvisum, JCCAC Artist Village
Enquiry：3177-9159
Email：info@lumenvisum.org
Website：www.lumenvisum.org

《明滅》— 吳青海 / 曾瑞芳聯展

開幕日期及時間：2011年4月2日(六) 下午4時至晚上7時
展覽日期：2011年4月2日至14日
開放時間：上午10時至晚上9時
地點：JCCAC藝術村 L0藝廊
查詢：8109-6300 (Ng Jasper)
電郵：jasperng@hongkong.com
網站：http://www.facebook.com/#/event.php?eid=102252896523112

《Fracture of Life – On Death》- Jasper Ng & Sally Tsang joint exhibition

Opening：2 Apr 2011 (Sat) 4:00pm – 7:00pm
Exhibition Period：2 – 14 Apr 2011
Opening Hours：10:00am – 9:00pm
Venue：L0 Gallery, JCCAC Artist Village
Enquiry：8109-6300 (Ng Jasper)
Email：jasperng@hongkong.com
Website：http://www.facebook.com/#/event.php?eid=102252896523112

L2-16 深水埗社區創藝資源中心

勞動節「開館」—「原來神掌」是這樣煉成的 —中港女工在這裏展示神掌九式·解讀勞動靈姿

主辦：勞資關係促進會
日期：2011年4月6日至5月15日（逢星期一休息）
時間：下午1時至晚上7時
地點：JCCAC藝術村 L2-16 深水埗社區創藝資源中心
查詢：2729-4296（何怡昕）
電郵：yan_iri@yahoo.com.hk
網站：www.iri.org.hk
*歡迎預約導賞服務，10人一團

L2-16 Shamshuipo Community Creative Arts Resources Centre Labour Day Grand Opening - The Birth of Labour PALMS"yuen Loi Sun Cheung"— Women workers from Mainland China and Hong Kong show you how to manoeuvre the Nine Labour Moves and decipher the secrets of labour history

Presented by: Industrial Relations Institute
Date：6 Apr – 15 May 2011 (Close on Monday)
Time：1:00pm – 7:00pm
Venue：L2-16 Shamshuipo Community Creative Arts Resources Centre, JCCAC Artist Village
Enquiry：2729-4296 (Ms. Ho)
Email：yan_iri@yahoo.com.hk
Website：www.iri.org.hk
*Tour guide service available, 10 people per tour, welcome to join!

L7-12A 環境藝術館

書法裝置//// 譚達強 (香港) x 文徵明 (明) - YZ基因再造

主辦：環境藝術館
日期：2011年4月9日至10日(六及日)
時間：上午10時至晚上10時
地點：JCCAC藝術村 L1 中央庭園
查詢：9226-4341 (Andy Tam)
電郵：Andytam96@yahoo.com
網站：http://jccac.org.hk/index.php/Chinese/event_artisteventdetails/

L7-12A Museum of Site (MOST)

Calligraphic Installation andy tam_Hongkong x Wen Zheng_Ming_Ming/ Calligraphic Installation//// andytam (Hongkong) x Wen Cheng Ming (Ming)- YZ phylogenesis

Date：9 - 10 Apr 2011 (Sat - Sun)
Time：10:00am – 10:00pm
Venue：L1 Central Courtyard, JCCAC Artist Village
Enquiry：9226-4341 (Andy Tam)
Email：Andytam96@yahoo.com
Website：www.jccac.org.hk/index.php/English/artistdetails/museum_of_site_/http://jccac.org.hk/index.php/Chinese/event_artisteventdetails/Calligraphic_installation_andytam_Hongkong_x_Wen_Zheng_Ming_Ming/

L3-04 香港展能藝術會共融藝術工房

青瓷計劃－陶瓷工作坊作品展覽
日期：2011年4月13日至25日
時間：上午11時至晚上8時
地點：JCCAC藝術村 L1-05 琉金禱月咖啡室
查詢：2777-8664
電郵：jcias@adahk.org.hk
網站：http://www.adahk.org.hk/

L3-04 Arts with The Disabled Association Hong Kong Inclusive Arts Studio

Green Leaf Programme: Exhibition of Pottery Workshop
Date：13 – 25 Apr 2011
Time：11:00am – 8:00pm
Venue：L1-05 Café Golden, JCCAC Artist Village
Enquiry：2777-8664
Email：jcias@adahk.org.hk
Website：http://www.adahk.org.hk/

L6-06六樓六工作室

青綠創作展
開幕日期及時間：2011年4月17日(日)下午三時
展覽日期：2011年4月18日至24日
開放時間：上午11時至晚上7時
地點：JCCAC藝術村 中央庭園
查詢：9670-0115 (Chan Han Ying)
電郵：wchyy@hotmail.com
網站：sixat6@yahoo.com.hk / www.hkhl.org

L6-06 6@6 studio

THE BEATITUDES
Opening：17 Apr 2011 (Sun) 3:00pm
Exhibition Period：18 – 24 Apr 2011
Opening Hours：11:00am – 7:00pm
Venue：Central Courtyard, JCCAC Artist Village
Enquiry：9670-0115 (Chan Han Ying)
Email：wchyy@hotmail.com
Website：sixat6@yahoo.com.hk / www.hkhl.org

五個展
開幕日期及時間：2011年4月21日(四)晚上7時30分
展覽日期及時間：2011年4月21日(四)晚上7時30分至10時
2011年4月22日至25日(五至一)上午10時至晚上8時
地點：JCCAC藝術村 L1 藝廊
查詢：9188-4561 (Winnie Chan)
電郵：winniechan5@gmail.com

5 Soi
Opening：21 Apr 2011 (Thu) 7:30pm
Exhibition Period and Opening hours：21 Apr 2011 (Thu) 7:30pm – 10:00pm
22 – 25 Apr 2011 (Fri – Mon) 10:00am – 8:00pm
Venue：L1 Gallery, JCCAC Artist Village
Enquiry：9188-4561 (Winnie Chan)
Email：winniechan5@gmail.com

L7-14 影畫家

「**Art Home藝術家**」及「**Art Casa影畫家**」師生展
日期：2011年4月30日至5月8日(逢六及日)
時間：下午2時至晚上6時
地點：JCCAC藝術村 L7-14 影畫家
查詢：9526-6238 / 9054-7774
電郵：birdygood@gmail.com
網站：http://jccac.org.hk/index.php/Chinese/artistdetails/art_casa/

L7-14 Art Casa

Artworks by Art Home & Art Casa's Students' Exhibition
Date：30 Apr – 8 May 2011 (Every Sat & Sun)
Time：2:00pm – 6:00pm
Venue：L7-14 Art Casa, JCCAC Artist Village
Enquiry：9526-6238 / 9054-7774
Email：birdygood@gmail.com
Website：http://jccac.org.hk/index.php/Chinese/artistdetails/art_casa/

表演及活動 Performance and Activity

L6-27四維體 + Miss FAT Studio

賣MY野空間正式開放!!
落實地點：JCCAC藝術村L6-27妮社工作室
費用：港幣\$80 /每月
每月提供名額：10個
擺放位置面積：約25CM X 35CM x 30CM
備注：每人每月只可擺賣10種(類型)貨品
有興趣人士請把以下資料mail到：iloveukiwi2@yahoo.com.hk
1)售賣品相片 2)數量 3)售價
查詢：9527-7070 (廖小姐)

L3-04 香港展能藝術會共融藝術工房

工廠皇后
主 辦：俳優劇場
日期及時間：2011年3月31日至4月2日 (四至六)晚上8時
2011年4月2日(六)下午3時
票 價：港幣\$150
優 惠：港幣\$90 長者、全日制學生 (優惠名額有限)
每次購買5張或以上正價門票獲九折優惠
地 點：JCCAC藝術村 黑盒劇場
查詢：3525-2999
網 站：http://www.pytheatre.com
●上述節目受惠於「賽馬會表演場地資助計劃」。

L3-04 Arts with The Disabled Association Hong Kong Inclusive Arts Studio

Open Studio –Mime: Life and Technology (Performance)

Date：30 Apr 2011 (Sat)

Time：2:30pm – 4:30pm

Venue：L3-04 JCias, JCCAC Artist Village

Tutor：Chiui Kin Tong

Fee：Free (Priority given to persons with disability)

Playback Theatre for all series (with “ Theatrical Interpretation” and “ Audio Description”)
Date：10 Apr 2011 (Sun)
Time：8:00pm – 9:30pm
Venue：Black Box Theatre, JCCAC Artist Village
Fee：Free

Enquiry：2777-8664
Email：jcias@adahk.org.hk
Website：http://www.adahk.org.hk/

越空體示
主 辦：塞動派創作團
日期及時間：2011年4月15至16日 (五至六)晚上8時
2011年4月16至17日 (六至日)下午3時
票 價：港幣\$160
優 惠：港幣\$80 長者、全日制學生、殘疾人士 (優惠名額有限)
每次購買10張或以上正價門票獲九折優惠
地 點：JCCAC藝術村 黑盒劇場
查詢：9622-1775 (歐小姐)

Hong Kong Jockey Club H.A.D Walk Project – Sham Shui Po Creativity & Arts for all
Shamshuipo Cultural tTour Kick-Off Ceremony
Presented by: HULU Culture Ltd.
Date：3 Apr 2011 (Sun)
Time：3:30pm – 5:30pm
Venue：Central Courtyard, JCCAC Artist Village
Enquiry：2780-2283 (Lau Tsz Kit Kenneth)
Email：Kenneth@huluhk.org

L5-04 社區文化發展中心

不一樣深水埗文化旅遊
日期：2011年4月6、20日(三)
時間：下午3時至4時30分 (社區導賞)，下午4時30分至5時15分 (茶歇欣賞)
集合：深水埗港鐵站內美心餅店 (近A出口)
費用：港幣\$180
備注：1. 全程以英語導賞
2. 請致電2891-8488留座。

深水埗藝術文化旅遊
日期：2011年4月2、3、9、10、16、17、22、23、24日(六及日)
時間：下午2時至3時30分 (社區導賞)，下午3時45分至5時 (藝術活動體驗)
集合：石硤尾港鐵站
費用：港幣\$80
備注：1. 全程以粵語導賞
2. 請致電2891-8488留座。

L5-04 Centre for Community Cultural Development

A Cultural Tour with a Difference in Shamshuipo
Date：6 & 20Apr 2011 (Wed)
Time：3:00pm – 4:30pm (Cultural Tour), 4:30pm – 5:15pm (Tea Ceremony)
Start：Maxim's Cake Shop inside the Shamshuipo MTR station (near Exit A)
Fee：HK\$180
Remark：1. Tour in English only
2. Reservation is a must. Please call 2891-8488 for reservation.

Sham Shui Po Art and Cultural tour
Date：2, 3, 9, 10, 16, 17, 22, 23, 24 Apr 2011 (Sat and Sun)
Time：2:00pm – 3:30pm (Cultural Tour), 3:45pm – 5:00pm (Art and Culture Workshop)
Start：Shek Kip Mei MTR station
Fee：HK\$80
Remark：1. Tour in Cantonese only
2. Reservation is a must. Please call 2891 8488 for reservation.

L3-04 香港展能藝術會共融藝術工房

「**開放工作室**」- **默劇多面睇之生活與科技 (演出)**
日期：2011年4月30日(六)
時間：下午2時30分至4時30分
地點：JCCAC藝術村 L3-04 香港展能藝術會 賽馬會共融藝術工房
導師：趙堅堂
費用：免費 (殘疾人士優先報名)

全民一人一故事劇場演出：「想、做」(同步設有「劇場視形傳譯」及「口述影像」)
日期：2011年4月10日(日)
時間：晚上8時至9時30分
地點：JCCAC藝術村 黑盒劇場
費用：免費入場
查詢：2777-8664
電郵：jcias@adahk.org.hk
網站：http://www.adahk.org.hk/

L3-04 Arts with The Disabled Association Hong Kong Inclusive Arts Studio

Open Studio –Mime: Life and Technology (Performance)
Date：30 Apr 2011 (Sat)
Time：2:30pm – 4:30pm
Venue：L3-04 JCias, JCCAC Artist Village
Tutor：Chiui Kin Tong
Fee：Free (Priority given to persons with disability)

Playback Theatre for all series (with “ Theatrical Interpretation” and “ Audio Description”)
Date：10 Apr 2011 (Sun)
Time：8:00pm – 9:30pm
Venue：Black Box Theatre, JCCAC Artist Village
Fee：Free

Enquiry：2777-8664
Email：jcias@adahk.org.hk
Website：http://www.adahk.org.hk/

越空體示
主 辦：塞動派創作團
日期及時間：2011年4月15至16日 (五至六)晚上8時
2011年4月16至17日 (六至日)下午3時
票 價：港幣\$160
優 惠：港幣\$80 長者、全日制學生、殘疾人士 (優惠名額有限)
每次購買10張或以上正價門票獲九折優惠
地 點：JCCAC藝術村 黑盒劇場
查詢：9622-1775 (歐小姐)

Punch Party Hong Kong 5

主 辦：Punch Party Hong Kong 籌委會
日期：2011年4月1日(五)
時間：晚上7時30分至10時
地點：JCCAC藝術村 中央庭園
查詢：9143-7164 (Felix Wong)
電郵：punchpartyhk@gmail.com
網 站：http://punchpartyhk.net

Punch Party Hong Kong 5

Presented by: Punch Party Hong Kong Committee
Date：1 Apr 2011 (Fri)
Time：7:30pm – 10:00pm
Venue：Central Courtyard, JCCAC Artist Village
Enquiry：9143-7164 (Felix Wong)
Email：punchpartyhk@gmail.com
Website：http://punchpartyhk.net

香港賽馬會「港文化·港創意」— 深水埗「創藝傳城」計劃
深水埗tTour文化導賞團啟動儀式
主 辦：文化葫蘆有限公司
日期：2011年4月3日(日)
時間：下午3時30分至5時30分
地點：JCCAC藝術村 中央庭園
查詢：2780-2283 (Lau Tsz Kit Kenneth)
電郵：Kenneth@huluhk.org

Hong Kong Jockey Club H.A.D Walk Project – Sham Shui Po Creativity & Arts for all
Shamshuipo Cultural tTour Kick-Off Ceremony
Presented by: HULU Culture Ltd.
Date：3 Apr 2011 (Sun)
Time：3:30pm – 5:30pm
Venue：Central Courtyard, JCCAC Artist Village
Enquiry：2780-2283 (Lau Tsz Kit Kenneth)
Email：Kenneth@huluhk.org

L5-04 社區文化發展中心

不一樣深水埗文化旅遊
日期：2011年4月6、20日(三)
時間：下午3時至4時30分 (社區導賞)，下午4時30分至5時15分 (茶歇欣賞)
集合：深水埗港鐵站內美心餅店 (近A出口)
費用：港幣\$180
備注：1. 全程以英語導賞
2. 請致電2891-8488留座。

深水埗藝術文化旅遊
日期：2011年4月2、3、9、10、16、17、22、23、24日(六及日)
時間：下午2時至3時30分 (社區導賞)，下午3時45分至5時 (藝術活動體驗)
集合：石硤尾港鐵站
費用：港幣\$80
備注：1. 全程以粵語導賞
2. 請致電2891-8488留座。

L5-04 Centre for Community Cultural Development

A Cultural Tour with a Difference in Shamshuipo
Date：6 & 20Apr 2011 (Wed)
Time：3:00pm – 4:30pm (Cultural Tour), 4:30pm – 5:15pm (Tea Ceremony)
Start：Maxim's Cake Shop inside the Shamshuipo MTR station (near Exit A)
Fee：HK\$180
Remark：1. Tour in English only
2. Reservation is a must. Please call 2891-8488 for reservation.

Sham Shui Po Art and Cultural tour
Date：2, 3, 9, 10, 16, 17, 22, 23, 24 Apr 2011 (Sat and Sun)
Time：2:00pm – 3:30pm (Cultural Tour), 3:45pm – 5:00pm (Art and Culture Workshop)
Start：Shek Kip Mei MTR station
Fee：HK\$80
Remark：1. Tour in Cantonese only
2. Reservation is a must. Please call 2891 8488 for reservation.

L3-04 香港展能藝術會共融藝術工房

「**開放工作室**」- **默劇多面睇之生活與科技 (演出)**
日期：2011年4月30日(六)
時間：下午2時30分至4時30分
地點：JCCAC藝術村 L3-04 香港展能藝術會 賽馬會共融藝術工房
導師：趙堅堂
費用：免費 (殘疾人士優先報名)

全民一人一故事劇場演出：「想、做」(同步設有「劇場視形傳譯」及「口述影像」)
日期：2011年4月10日(日)
時間：晚上8時至9時30分
地點：JCCAC藝術村 黑盒劇場
費用：免費入場
查詢：2777-8664
電郵：jcias@adahk.org.hk
網站：http://www.adahk.org.hk/

L3-04 Arts with The Disabled Association Hong Kong Inclusive Arts Studio

Open Studio –Mime: Life and Technology (Performance)
Date：30 Apr 2011 (Sat)
Time：2:30pm – 4:30pm
Venue：L3-04 JCias, JCCAC Artist Village
Tutor：Chiui Kin Tong
Fee：Free (Priority given to persons with disability)

Playback Theatre for all series (with “ Theatrical Interpretation” and “ Audio Description”)
Date：10 Apr 2011 (Sun)
Time：8:00pm – 9:30pm
Venue：Black Box Theatre, JCCAC Artist Village
Fee：Free

Enquiry：2777-8664
Email：jcias@adahk.org.hk
Website：http://www.adahk.org.hk/

越空體示
主 辦：塞動派創作團
日期及時間：2011年4月15至16日 (五至六)晚上8時
2011年4月16至17日 (六至日)下午3時
票 價：港幣\$160
優 惠：港幣\$80 長者、全日制學生、殘疾人士 (優惠名額有限)
每次購買10張或以上正價門票獲九折優惠
地 點：JCCAC藝術村 黑盒劇場
查詢：9622-1775 (歐小姐)

●上述節目受惠於「賽馬會表演場地資助計劃」。

The Journey of Oneness

Presented by：Greensoo
Date and Time：15 – 16 Apr 2011 (Fri – Sat) 8:00pm
16 – 17 Apr 2011 (Sat – Sun) 3:00pm
Ticket Price：HK\$160
Concessions：HK\$80 Senior Citizen, Full time students, People with disabilities – with limited quota
Purchase 10 tickets or more enjoy 10% off
Venue：Black Box Theatre, JCCAC Artist Village
Enquiry：9622-1775 (Ms. Au)
●The programme above is supported by the Jockey Club Performaing Arts Venue Subsidy Scheme.

L3-04 香港展能藝術會共融藝術工房

我要食老本
主 辦：有骨戲
日期及時間：2011年4月21日至25日(四至一)晚上8時
2011年4月22、24、25日(五、日、一)下午3時
票 價：港幣\$120
優 惠：港幣\$108 長者、殘疾人士 (優惠名額有限)
每次購買7張或以上正價門票獲九折優惠
地 點：JCCAC藝術村 黑盒劇場
查詢：9679-5477 (李先生)
網 站：http://boneyshow.blogspot.com
*上述節目受惠於「賽馬會表演場地資助計劃」。

Man of La Grandma

Presented by：Boney Show
Date and Time：21 – 25 Apr 2011 (Thu – Mon) 8:00pm
22, 24, 25 Apr 2011 (Fri, Sun, Mon) 3:00pm
Ticket Price：HK\$120
Concessions:
HK\$108 Senior Citizen, People with disabilities – with limited quota
Purchase 7 tickets or more enjoy 10% off
Venue：Black Box Theatre, JCCAC Artist Village
Enquiry：9679-5477 (Mr. Lee)
*The programme above is supported by the Jockey Club Performaing Arts Venue Subsidy Scheme.

L2-12朱偉旗及廖家汶工作室

REsurrection - 復活節再生義賣市集
日期：2011年4月24日(日)
時間：下午2時至晚上7時

齊齊再追紙
日期：2011年4月24日(日)
時間：下午2時至晚上7時
地點：JCCAC 藝術村 L2-12 朱偉旗及廖家汶工作室
查詢：9821-5525 (朱小姐)
電郵：vicky_chu@hotmail.com
網 站：http://www.facebook.com/pages/My-Art-Space/209331612414607

L2-12 Kikaren Studio

REsurrection - 2nd Hand Charity Sale on Easter
Date：24 Apr 2011 (Sun)
Time：2:00pm – 7:00pm

Let's recycle paper
Date：24 Apr 2011 (Sun)
Time：2:00pm – 7:00pm
Venue：L2-12 Kikaren Studio, JCCAC Artist Village
Enquiry：9821-5525 (Miss Vicky Chu)
Email：vicky_chu@hotmail.com
Website：http://www.facebook.com/pages/My-Art-Space/209331612414607

課程及工作坊 Classes and Workshop

L2-02 默奇默劇團

Marking 面具制作
無論你是收藏家、導演、演員、戲劇發燒友，我們都可以為你設計訂制屬於你獨一無二的面具……請跟我們的面具師聯絡。
網 站：http://mime.hk/Masks.html

默劇外展課程「校園默劇新體驗」
為進一步推廣默劇，默奇默劇團的一班默劇人會進駐校園，透過表演、示範、講座及工作坊，啟發同學們的創意，增強身體創造力及表達能力。
網站：http://mime.hk/SchoolProgram.html

查詢：2371-2723 (黃先生)
電郵：info@mime.hk

L5-25指非指出版社

周四佛洛伊德閱讀小組
日期：逢星期四
時間：晚上7時30分至9時30分
地點：JCCAC藝術村 L5-25指非指出版社
導師：符璋博士
費用：免費
查詢：2806-5118 (符先生)
電郵：fuwai@yahoo.com
*課程將以粵語授課 (有需要時提供普通話或英文翻譯)

L5-25 The Signifier

Thursday Reading Group on Sigmund Freud
Date：Every Thursday
Time：7:30pm – 9:30pm
Venue：L5-25 The Signifier, JCCAC Artist Village
Tutor：Dr. Fu Wai
Fee：Free
Enquiry：2806-5118 (Mr. Fu)
Email：fuwai@yahoo.com
*Course is conducted in Cantonese (with instant interpretation in English/ Putonghua if necessary)

L6-11保羅創意藝術“師堂”

淺談中國美術史班 (PA100UL)
港幣\$250 /共五講 /逢星期四、日晚上各開一講共五晚 (15歲或以上)

弄翅雕塑“雕塑班”
初探班(頭像製作) /進階班(人體製作) (PA200UL)
初探班港幣\$800 / 進階班港幣\$950 / 各共八課 / 逢星期二、四下午各開一班 (15歲或以上)

西洋油畫 / 水彩 / 素描
初探班(靜物或風景) /進階班(人物) (PA300UL)
初探班港幣\$650 / 進階班港幣\$780 / 各共八課 (包其基本材料費) /逢星期二至日下午共開十班 (8歲或以上)

*以上課程均以小班教學形式進行

查詢：9070-5555 (Paul Pang)
電郵：paul1990110@yahoo.com.hk
地點：JCCAC藝術村 L6-11保羅創意藝術“師堂”

L6-11 Paul’s Design & Creative Arts Studio

Chinese Fine Arts History (PA100UL)
HK\$250 / 5 Topics / Every Thu or Sun for 1 topic / For 15 years old or above

Portrait / Human body of Sculpture For Beginner / Advance level (PA200UL)
HK\$800 (beginner) / \$950 (advance) / 8 Topics / Every Tue or Thu for 1 topic / For 15 years old or above

Oil Painting / Water Colour Painting / Pencil Drawing For Beginner / Advance level (PA300UL)
HK\$650 (beginner) / \$780 (advance) / 8 Topics (including the fee of oil colours) / Every Tue to Sun for 1 topic / For 8 years old or above

*Maximum capacity for the lessons above is 4-5 people

Enquiry：9070-5555 (Paul Pang)
Email：paul1990110@yahoo.com.hk
Venue：L6-11 Paul’s Design & Creative Arts Studio, JCCAC Artist Village

L7-12B 熊陶坊

陶瓷器繪編織班
日期：2011年3月至6月期間
時間：逢星期六 下午2時至晚上6時(兩堂製作共10小時，一堂上釉色)
費用：港幣\$1,200

陶瓷課程
日期：2011年全年每月
時間：逢星期六 上午10時30分至12時30分 及 下午3時至5時
逢星期日 下午3時至5時
費用：港幣\$ 650 (每月)

地點：JCCAC藝術村 L7-12B熊陶坊
導師：周文強
查詢：9688-2593 (周文強)
電郵：hkpandaworkshop@yahoo.com.hk
網站：http://pandaworkshop.mysinablog.com

L7-14 影畫家

現代播畫班 (全期6節，每節2小時，港幣\$1,500)
詩·影班 (全期6節，每節2小時，港幣\$1,600)
基礎書法班 (全期6節，每節2小時，港幣\$1,500)
素描班 (全期6節，每節1小時30分，港幣\$1,500)
*適合任何年齡
查詢：9526-6238 / 9054-7774
電郵：birdygood@gmail.com
網站：http://jccac.org.hk/index.php/Chinese/artistdetails/art_casa/

L7-14 Art Casa

Creative Illustration (Fee: HK\$1,500)
Poetic Photography (Fee: HK\$1,600)
Basic Chinese Calligraphy (Fee: HK\$1,500)
Intensive Sketching (Fee: HK\$1,500)
Venue：L7-14 Art Casa, JCCAC Artist Village
Enquiry：9526-6238 / 9054-7774
Email：birdygood@gmail.com
Website：http://jccac.org.hk/index.php/Chinese/artistdetails/art_casa/

L7-16 侯紹政繪畫工作室

素描基礎教學·色彩基礎教學·高考靜物素描基礎輔導
高考人體素描基礎輔導·高考作業輔導·個別教學與輔導
日期：逢星期一、二、四(每堂1.5小時)
地點：JCCAC藝術村 L7-16侯紹政繪畫工作室
費用：港幣\$500 / 每四堂
查詢：9622-9388
電郵：thriving_artstudio@yahoo.com.hk

L2-02 琉璃坊

玻璃吹製體驗班
日期：2011年4月2、30日、5月1日(六及日)
時間：早上10時至晚上6時(每節8小時)
費用：港幣\$1,500.00 (每節)

玻璃珠鑲入門
日期：2011年5月5日至6月24日(二) (共8節16小時)
時間：晚上7時至9時
費用：港幣\$1,600.00

地點：JCCAC藝術村L2-02琉璃坊
查詢：2728-4224 (黃先生)
電郵：info@glassstudio.hk
網站：http://www.glassstudio.hk

L2-02 Glasstudio.HK

Experience Glassblowing
Date：2, 30 Apr and 1 May 2011 (Sat and Sun)
Time：10:00am – 6:00pm (Each lesson 8 hours)
Fee：HK\$1,500.00 (Each lesson)

Lampwork Bead Introduction
Date：5 May – 24 Jun 2011 (Tue) (8 lessons 16 hours)
Time：7:00pm – 9:00pm
Fee：HK\$1,600.00

Venue：L2-02 Glasstudio.HK, JCCAC Artist Village
Enquiry：2728-4224 (Mr. Wong)
Email：info@glasstudio.hk
Website：http://www.glasstudio.hk

L3-07 動藝

White Box Dance Series: Solo I
日期：2011年3月12、19日、4月2、9、16、23、30日(六)
時間：下午4時至晚上6時
Solo-Show日期及時間：2011年5月7、8日 晚上8時
上課及Solo-Show地點：JCCAC藝術村 L3-07動藝
導師：楊春江
費用：港幣\$980 (全期)
*參加者宜有兩年至三年當代舞訓練，須自行預備演出服裝及道具 (如需要)
查詢：2793-9957 (劉小姐)
電郵：danceart@danceart.com.hk
網站：www.danceart.com.hk

